

美

国

西

部

指

南

# 洛杉矶

天使之城周边的100处文化景观

黄甦著

*Frank Su Huang*

Angeles



上海文艺出版集团  
上海锦绣文章出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

洛杉矶：天使之城周边的 100 处文化景观 / 黄甦著. --

上海：上海锦绣文章出版社，2010.6

ISBN 978-7-5452-0614-2

I . ①洛… II . ①黄… III . ①旅游指南 - 洛杉矶

IV . ①K971.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 072592 号

总策划 王刚

责任编辑 吴迪

装帧设计 颜明平面设计工作室

技术编辑 李荀

洛杉矶——天使之城周边的 100 处文化景观

著者 黄甦

出版发行 上海锦绣文章出版社

地 址 上海市长乐路 672 弄 33 号 (邮编 200040)

经 销 全国新华书店

印 刷 上海丽佳制版印刷有限公司

规 格 890 × 1240 1/24

印 张 8.5

版 次 2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5452-0614-2/J.372

定 价 48.00 元

如有印装质量问题, 请与印装单位联系 电话 : 021-64855582

版权所有 不得翻印

# 洛杉矶

天使之城周边的100处文化景观

黄甦著

*Frank Su Huang*

Los Angeles

上海文艺出版集团  
上海锦绣文章出版社





洛杉矶有全美国最繁忙的高速公路系统

此为试读,需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# CONTENTS • 目录

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 加利福尼亚黄金州 6        | 27 斯坦普尔中心 62        |
| <b>天使之城洛杉矶 7</b>  | 28 博览会公园 64         |
| 洛杉矶的历史 7          | 29 洛杉矶纪念体育场 66      |
| 好莱坞诞生史 9          | 30 南加利福尼亚大学 68      |
| 好莱坞人文景观 10        | <b>洛杉矶北区 70</b>     |
| 奥斯卡金像奖 11         | 31 圣盖博教堂——天使之城之母 70 |
| <b>洛杉矶市中心 12</b>  | 32 帕沙迪那 72          |
| 1 联合火车站 12        | 33 玫瑰碗 74           |
| 2 埃尔·普埃布罗历史纪念地 14 | 34 诺顿·西蒙美术馆 75      |
| 3 奥尔维拉步行街 16      | 35 加州理工学院 76        |
| 4 阿维拉土垛屋 18       | 36 亨廷顿图书馆 78        |
| 5 老广场教堂 20        | <b>洛杉矶西区 80</b>     |
| 6 中国城 22          | 37 贝弗利山庄 80         |
| 7 小东京 24          | 38 罗迪欧大道 82         |
| 8 市政大厅 26         | 39 乔治·佩奇博物馆 84      |
| 9 天使之母主教教堂 28     | 40 圣塔·莫尼卡 86        |
| 10 百老汇大道 30       | 41 南加千里海岸 88        |
| 11 布拉德伯里大厦 32     | 42 加州大学洛杉矶分校 90     |
| 12 世界壁画首都 34      | 43 盖蒂中心 91          |
| 13 百万美元大剧院 36     | <b>洛杉矶中西区 94</b>    |
| 14 洛杉矶大剧院 38      | 44 全球第一商招牌 94       |
| 15 玛雅剧院 39        | 45 星光长留名人道 96       |
| 16 中央大市场 40       | 46 中国戏院印鸿爪 97       |
| 17 邦克山 42         | 47 好市蜡像假亦真 98       |
| 18 天使缆车 44        | 48 名人步道南侧 100       |
| 19 潘兴广场 46        | 49 好莱坞壁画 102        |
| 20 比尔特摩大酒店 48     | 50 好莱坞高地广场 104      |
| 21 中央图书馆 50       | 51 好莱坞碗露天音乐厅 106    |
| 22 联邦银行大厦 52      | 52 环球影城见识广 107      |
| 23 威斯汀·波那凡却大酒店 54 | 53 格瑞菲斯天文台 108      |
| 24 音乐中心 56        | <b>洛杉矶东区 110</b>    |
| 25 迪斯尼音乐厅 58      | 54 圣伯那堤诺县 110       |
| 26 当代艺术博物馆 60     |                     |

# CONTENTS • 目录

55	箭头湖	112
56	大熊湖	113
57	约苏亚树国家公园	114
58	直销商店与好市多	116
59	东区华人商场	118
<b>洛杉矶南区</b>		120
60	长堤港玛丽皇后号邮轮	120
61	卡塔琳娜岛	121
62	迪士尼乐园	122
63	水晶大教堂	124
64	诺氏百乐坊	125
65	尼克松总统图书馆	126
66	瓦兹塔	128
<b>洛杉矶邻市</b>		130
圣地亚哥		130
67	卡布里奥纪念地	130
68	古城老街	132
69	鲍博亚公园	133
70	科罗纳多岛	135
71	主题公园	136
72	拉荷亚	138
<b>洛杉矶邻市</b>		140
圣塔巴巴拉		140
73	传道院教堂	140
74	联邦法院	142
75	丹麦村和兰坡克百花镇	143
76	海峡群岛国家公园	144
77	赫斯特古堡	146
78	温切斯特鬼屋	147
<b>旧金山市</b>		148
<b>旧金山东区</b>		148
79	富豪坡	148
<b>旧金山西区</b>		150
80	博物馆公园	150
<b>旧金山中区</b>		152
81	市政艺术区	152
<b>旧金山南区</b>		154
82	宗教壁画	154
<b>旧金山北区</b>		156
83	渔夫码头	156
<b>旧金山邻县</b>		158
84	纳帕酒乡	158
85	优胜美地国家公园	160
86	红杉树帝王谷国家公园	162
87	梦诺湖	164
88	死亡谷国家公园	166
<b>拉斯维加斯</b>		168
89	金字塔	169
90	神剑	170
91	纽约·纽约	171
92	米高梅	172
93	巴黎	173
94	百利	174
95	百乐宫	175
96	凯撒宫	176
97	威尼斯人	177
98	永利	178
99	胡佛水坝	179
100	大峡谷国家公园	180
<b>附录 100 个英语单词走美国</b>		183
<b>关于作者</b>		199

## 加利福尼亚黄金州 California Golden State

加利福尼亚州位于美国西南部太平洋沿边，土地面积 403971 平方公里（排名美国第 3 位），人口为 3387 万余人（为美国人口第一大州）。州别名为黄金州（Golden State）。平均海拔 884 米。18 世纪中叶，西班牙人在此建立修道院同化原住民，1848 年归属美国，建州于 1850 年 9 月 9 日，为美国第 31 个州，州府为沙加缅度（Sacramento），州缩写为 CA，政府网址：state.ca.us。

加利福尼亚州拥有丰富的地理特性：既有高山平原，也有沙漠海滨；南部为热带沙漠气候，沿海为地中海型气候；中部高山冬季降雪，北部地区多云有雾。加利福尼亚州在科技教育，农工航天及影视人文等诸多领域引领世界风潮。除洛杉矶（Los Angeles）、圣地亚哥（San Diego）、旧金山（San Francisco）等著名沿海城市外，加州还有 8 座国家公园，是全美国国家公园最多的一个州。



○加利福尼亚州府大厦在沙加缅度颇负盛名

# 天使之城洛杉矶 Los Angeles

洛杉矶是仅次于纽约的美国第二大城市，它坐落于美国西海岸加利福尼亚州的西南部，具有得天独厚的地理气候环境，除局部为丘陵地带外，路面平坦，平均海拔为 84 米。洛杉矶四季阳光明媚，气候宜人，年平均最高温度为 24 摄氏度，年平均最低温度为 13 摄氏度，它拥有 130 公里的海岸线，市区面积 1209 平方公里，有 400 万人口（来自 140 个国家，共 86 种语言）。洛杉矶郡（县）面积 10569 平方公里，有 1030 万人口，是美国惟一的超过千万人口的县。大洛杉矶地区包括洛杉矶县、橙县、圣伯那堤落县、河边县、凡图拉县等五县，有卫星城市 88 个，以及尚未建市的 140 个社区；总面积为 88446 平方公里，人口 2170 万。洛杉矶与纽约一样是不存在主体人口的城市，其族裔结构为：西班牙与拉美人：47.3%；白种人：29.2%；亚洲人：13.1%；非裔：8.9%；印第安裔：0.3%。

洛杉矶市不仅是美国电影与体育的发源地与观光胜地，而且也是高科技、金融贸易与文化教育的交汇中心。洛城广袤的地理环境和 300 座不同风格的博物馆，以及琳琅满目的购物商场，为全球游客提供了驾艇泛舟、滑雪骑马及修身养性等各类度假休闲的游览条件。景色绮丽，繁华宁馨；风情独特，泱泱大气。洛杉矶还是北美惟一主办过 1932 年与 1984 年两届奥运会的世界大都会城市，充满了动感与活力。

## 洛杉矶的历史 History

1 万至 4 万年前，洛杉矶是一个神秘的地区，这里草木成林，到处生活着更新世纪时代（Pleistocene epoch）的史前动物。1 万年前印第安楚马胥（Chumash）人来到了这里，在全盛时期，加利福尼亚土地上大约生活着 20 万土著人民。公元 1 世纪初至 13 世纪，洛杉矶周边约有 3 万原住民，他们使用不同的语言，以部落的方式散布在各自的社区里。

1542 年，胡安·卡布里奥（Juan R. Cabrillo）率领西班牙探险船在圣地亚哥登岸后，在继续前往圣塔巴巴拉的途中，曾一度经过洛杉矶的圣彼得洛海岸，并宣称西班牙拥有这片土地。大约两个世纪后，北美的加利福尼亚才引起了西班牙国王的重视。1769 年，西班牙派出传教士与步兵队相继来到这里。神父祖尼佩洛·西拉（Junipero Serra）和探险家嘉士帕·波特拉（Gaspar de Portola）开始在圣盖博（San Gabriel）地区建造修道院。1781 年，西班牙驻加利福尼亚总督菲里浦·尼维（Felipe de Neve）在圣盖博以西 13 公里外的河流旁（现洛杉矶市河），又建立了一处新的教堂广场，这

就是今天洛杉矶老城埃尔·普埃布罗历史区的所在地。到 1790 年时，当地人口为 139 人，仅有一座老教堂，居民生活在教室附近三四条街边的土坯屋内。

1821 年，墨西哥取代了西班牙的统治，洛杉矶成为墨西哥国加利福尼亚省的首府。1848 年美墨战争结束，1850 年加利福尼亚成为美



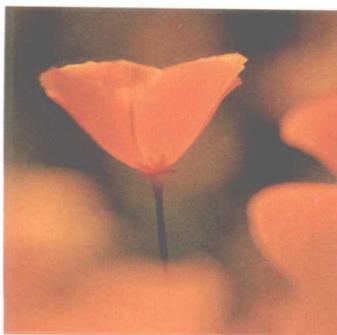
国第 31 个州。同年洛杉矶升级为大洛杉矶地区 (Greater Los Angeles)，当时居民仅有 1600 余人。19 世纪 50 年代印第安原住民与联邦签署条约，放弃了 750 万英亩土地的百分之九十。与此同时，中国人开始到达加州淘金和修筑铁路，1871 年因白人警察被害事件，引发了 24 名中国人被屠杀、中国城被烧毁的骚动。当时每年进出洛杉矶的矿工就达 10 万人之多，但随着淘金热潮的结束，洛杉矶的经济开始走下坡路。

1876 年，南太平洋铁路在洛杉矶开通后，引发了大批的北方商人涌入天使之城。洛杉矶市高楼平地而起，迅速造就了一批工商巨子，如圣彼德洛港的开发商菲尼·班宁 (Phineas Banning)、铁路和公交捷运投资商亨利·亨廷顿 (Henry Huntington) 等，他们为洛市的建设起到了历史性的推动作用。1889 年，橙县因盛产橙桔，并通过铁路销售到全国取得了巨大的经济效益而脱离洛杉矶独立成县 (当时人口 5 万人，现有 300 万人，以科技为主业)。

20 世纪初，洛市发现了石油，随即钻井林立。好莱坞逐渐成为美国电影工业的重镇，加上橙县周边的农业发达，洛杉矶以石油、电影与橙桔为三大产业而成为当时全美国的热门话题。洛杉矶市中心的百老汇大街也顿时成为美国西部金融股票、地产法律的“华尔街”。1913 年，威廉·莫赫兰 (William Mulholland) 建成、开通了将内华达山脉欧文斯谷水引至洛杉矶的渠道，天使之城人民的用水问题得以妥善的改变。自 1916 年洛克希德兄弟 (Lockheed Brothers) 开始飞机制作以后，1920 年唐纳德·道格拉斯

从左至右：

- ◎美丽的加利福尼亚州州花：罂粟花
- ◎石油钻塔从 20 世纪初就出现于洛杉矶街头



(Donald Douglas) 和霍华·休斯 (Howard Hughes) 先后在洛杉矶引领飞机制造的风潮，以至洛杉矶在日后成为美国军事工业的研究与制造中心。1928 年，洛杉矶市政厅建成。

第一次世界大战后，美国经济大萧条曾经使洛杉矶市中心邦克山的富裕居民北迁郊区。第二次世界大战期间，洛杉矶的大批日本居民被移出“小东京”而进入集中营。1931 年洛杉矶国际机场建成，迎来了 1932 年的奥运会，此次奥运会在可容纳 10 万人的、当时全球最大的洛杉矶体育场举行。1955 年迪斯尼乐园开幕，白雪公主与米老鼠的形象通过媒体深入平民百姓家。

1963 年，加州成为美国第一大州，洛杉矶人口近千万人。1965 年，瓦兹地区爆发黑人暴乱，造成 34 人死亡。1968 年，总统候选人罗伯特·肯尼迪在洛杉矶大使饭店遇害。1960 年代初，各国财团纷纷投资洛杉矶市中心地产，新建的摩天大楼将洛杉矶划为新老城区。在洛杉矶政府的倡导下老区得以兴建，大批老建筑重新修缮保护为历史性地标建筑。

洛杉矶曾出过两位美国总统，第一位是 1969 年当选美国第 37 任总统的理查·尼克松 (Richard Nixon)，第二位是 1986 年当选美国第 40 任总统的罗纳德·里根 (Ronald Reagan)。20 世纪 90 年代洛杉矶经历了地震和暴乱，1998 年迎来了保罗·盖蒂中心的开幕。21 世纪初，奥斯卡颁奖典礼回到了 2002 年好莱坞新建的柯达剧院。2003 年迪斯尼音乐厅的建成，使洛杉矶市又增添了一座崭新的现代建筑。2006 年格瑞菲斯天文台修建完工。2009 年流行

乐天王巨星迈克尔·杰克逊追悼会在全球电视观众的注视下，在洛杉矶斯坦普尔中心隆重举行。

洛杉矶还是美国西部最大的工业中心，它的制造业产值占加州的二分之一，居全美第三位。由于互联网的迅速普及与发展，洛杉矶已成为世界先进的科学城，加州理工学院，加州大学洛杉矶分校和南加利福尼亚大学的学术地位也得到进一步的提高，三所名校共涌现了42位诺贝尔奖得主，使洛城名列全美最多诺贝尔奖获奖者城市之前茅。

## 好莱坞诞生史 Hollywood

洛杉矶西北角上的好莱坞市人口30万，以电影工业闻名于世。这个城镇最初的居民是印第安人，其后在经历了西班牙与墨西哥的统治后，好莱坞于1848年归属美国。1886年，房地产开发商哈维·威尔考克斯（Harvey H. Wilcox）买下了这块当时处于洛杉矶郊区的土地。威尔考克斯夫人在一次旅行中听她的朋友说起她在芝加哥有一个叫好莱坞的庄园，她很喜欢这个名字，回到加州后，她将她丈夫的农庄改称为“好莱坞”（Hollywood在英语中是冬青树林的意思）。威尔考克斯夫妇计划建造一座小城，并于1887年2月1日在地区政府正式注册好莱坞名称。他们铺设了今天的好莱坞大道作为城市的主街，募资建了两座教堂、一座学校和一座图书馆。为了使好莱坞名副其实，他们进口了一些英国冬青，但这些植物在加州没有存活很久。

1907年，导演弗朗西斯·伯格斯（Francis W. Boggs）带领摄制组来洛杉矶拍摄《基督山伯爵》，他发现了好莱

从左至右：

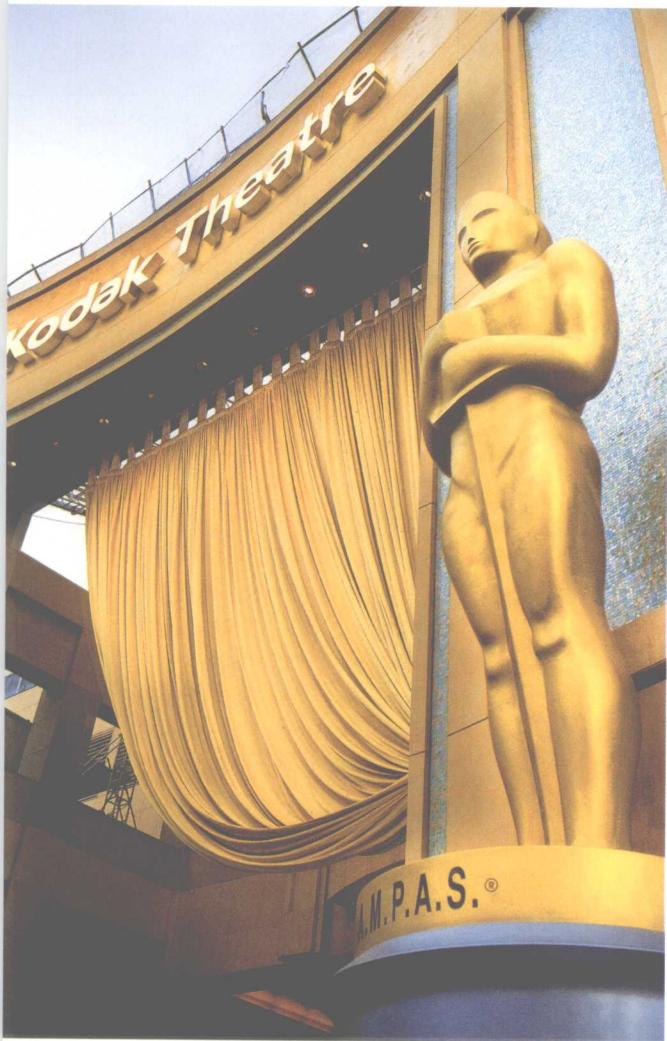
- ◎好莱坞市1887年注册市名，1897第一所邮局在该市成立。（资料照）
- ◎1949年前好莱坞大招牌原为13个字。（资料照）



坞。1910年代初，导演大卫·格里菲（David W. Griffith）来洛杉矶拍电影，他向北出发也找到了热情的小镇好莱坞。格里菲看中了这里的明媚阳光与牧场房舍，于是在回纽约前又陆续拍了好几部电影。1911年，从新泽西州来的电影工作者在当地人的带领下，将租到的布朗杜小客栈改装成一家电影公司，创建了好莱坞的第一家电影制片厂——内斯特影片公司（Nestor Film Company）。此后，许多电影公司在好莱坞落户。著名的有：米高梅公司（Metro Goldwyn Mayer，简称MGM）、派拉蒙公司（Paramount）、20世纪福克斯公司（20th Century Fox）、华纳兄弟公司（Warner Brothers）、雷电华公司（Radio Keith Orpheum，简称RKO）、环球公司（Universal）、联美公司（United Artists）、哥伦比亚公司（Columbia Pictures）等，好莱坞正式成为世界电影之都。

这么多美国东部电影公司迁向加州的主要原因，首先是洛杉矶的自然条件好，日照时间长（虽然电灯已经发明，但还不够亮，阳光是最好的光源），有利拍摄电影。在主观因素方面，发明大师爱迪生（Thomas Edison）创办了电影托拉斯公司，在电影器材方面，爱迪生有许多发明，并拥有相应的专利权。1897年至1918年，爱迪生看准了电影事业的发展远景，利用手中的电影器材王牌，在美国挑起电影专利权之争。他将当时美国东部的九大电影公司合并成为他的电影专利公司，由此控制了电影市场。那些不甘从命的制片人，为摆脱爱迪生的垄断，纷纷寻找新的出路。1912年，在爱迪生成立电影专利公司之前，已到好莱坞拍





片的新泽西州小制片厂内斯特影片公司在好莱坞迅速拍出了第一部好莱坞电影《她的印第安英雄》。这部片子提供了好莱坞优越的自然外景信息，扩大了好莱坞的知名度，使那些为躲避爱迪生控制而远离新泽西州的电影制片人纷纷来到好莱坞开创基业。当时爱迪生的死对头卡尔·雷蒙尔（Carl Laemmle）也在好莱坞大兴土木并创建了环球公司，成为新的影业大王。与此相反，将好莱坞催生的爱迪生电影专利公司却仅仅风光了10年，就被美国法庭宣判为非法的托拉斯行为而破产倒闭。

1911年后，全美各地成千上万的梦幻制造者和青年男女紧随而至，好莱坞人口从当年的5千人迅速发展到4万人。这些年轻人白天在电影职业介绍所排队等待演戏的机会，晚上就睡在城市的收容所里。20世纪20年代，电影是最时髦的娱乐活动，当时美国观看电影的人数每周为四千万人次，因此好莱坞市不仅等待拍戏的青年男女众多，街上的电影院也一家比一家豪华，著名的埃及戏院、中国戏院都是在那时建造的。每次新片举行首映典礼，都是万人空巷的盛会。

### 好莱坞人文景观 Human nature view

1927年，美国影艺科学院（Academy of Motion Picture Arts & Sciences）成立，并于1929年5月16日在罗斯福酒店举办了第一届奥斯卡颁奖典礼（当时的门票是10美元，一共有250人参加）。此后，一年一度的盛会带动了好莱坞的服饰、化妆、珠宝、旅游等诸多行业，并使好莱坞的金牌梦工厂形象誉满全球。第二次大战后，电视业的兴起造成电影业的一落千丈，电影公司相继裁员或迁出好莱坞。1947年1月22日，美国的商业电视台开始进入好莱坞。同年12月，好莱坞第一次为电视拍电影。1950年代，音乐唱片业也开始涉足好莱坞和附近的伯班克市，大多数电影制片厂仍留在原地，但好莱坞的外貌已经改变了。1952年，美国有线电视台（CBS）在费尔菲克斯（Fairfax）大街和贝弗利山庄（Beverly Hills）交界处建立了电

视城，CBS 这一扩张之举实际上也意味着好莱坞在拓展自己的版图。1960 年代，好莱坞大道与著名的日落大道一度沦为夜总会的大本营。到 1970 年代，好莱坞仅剩下一家派拉蒙电影公司了。1980 年代起，电影进入全球化交易市场，美国几大电影公司先后易主，由外国财团控股，好莱坞渐渐褪去了昔日的光环。

1985 年，好莱坞的商业和娱乐区被注册登记为国家名胜史迹。1999 年 6 月，洛杉矶的地铁终于开到了好莱坞，通车给好莱坞带来了新的转机，联邦与洛杉矶市政府皆拨款开展重建计划，旨在将过去的历史遗迹加以维护翻新。随着 2001 年柯达剧院 (Kodak Theater) 在高地大道 (Highland Ave.) 开业，2002 年，奥斯卡颁奖典礼从南加利福尼亚大学旁的雪莱剧院永久地搬回到好莱坞大道，柯达剧院成为奥斯卡奖颁奖典礼新的举办场所。同年，一些当地居民发动了一个让好莱坞独立自主不再是洛杉矶一部分的运动，好莱坞市政府让所有居民投票表决，独立运动以被绝大多数人否决而告终。今天的好莱坞从电影制作工场正式转型为以其名称为品牌的旅游观光事业和全球向往的娱乐中心，是一个多样的、充满生机的和活跃的市区，它在美国文化中已经具有了重大的象征意义。好莱坞的发展史是美国电影的发展史，好莱坞生产的影片不仅满足了美国电影市场的需要，还出口到世界各国，不仅为好莱坞投资人带来了丰厚的利润，同时也输出了美利坚合众国的文化和历史。

## 奥斯卡金像奖 Oscar Award

奥斯卡金像奖是每年由美国影艺科学院颁发的奖项，旨在鼓励优秀电影的创作与发展，是美国电影界最重要的奖项。美国影艺科学院是一个职业的荣誉会员制组织，2003 年时有 5816 名投票会员。会员出席奥斯卡颁奖典礼须得到邀请，学院不对公众发放门票。奥斯卡奖自 1929 年设立以来，每年都在洛杉矶举行颁奖典礼。自 2002 年第 74 届颁奖典礼开始，好莱坞柯达剧院成为奥斯卡颁奖典礼的永久举办地点。

当年，米高梅电影公司的艺术总监塞德里克·吉邦斯 (Cedric Gibbons) 负责设计了一个手持剑站立在电影胶片卷轴上的骑士小金人。目前，雕像高 13.5 英寸 (约 1 尺)，重 11 磅 (约 10 斤)，小金人是由锡锑铜合金磨光后，镀 10K 金箔，再经过精磨，镀 24K 金箔，最后在外层涂上发光漆而制成的。

奥斯卡名称的由来，一个比较流行的说法是：美国影艺科学院的首席秘书玛格丽特·赫丽克 (Margaret Herrick) 女士在看见小金人后惊异地说：“这真像我的叔叔奥斯卡！”1934 年后，学院内的人员都开始以奥斯卡来作为小金人的昵称。1939 年，学院认可了奥斯卡这个名称。

奥斯卡评审委员资格的获得，须经过两名以上会员提名或学院邀请而产生。学院对获奖影片的资格有严格的规定，必须是前一年 1 月 1 日到 12 月 31 日期间在洛杉矶地区的影院首映、并连续放映不少于 7 天的影片。此外，对影片的长度、胶片规格等都有明确的要求。奥斯卡最初的颁奖典礼不像现在这样充满着悬念，获奖者在事前就已经得知结果。1940 年，学院改变了这一做法，采用在颁奖典礼上通过打开密封的信封来宣布获奖者。这一制度一直延续至今。

洛杉矶市以好莱坞城为贵，好莱坞城以洛杉矶市为荣，两者兼容并蓄，相得益彰，因而构成了大洛杉矶地区特有的人文自然景观。



左页图顺时针：

- 2002 年 3 月起，一年一度的奥斯卡颁奖盛典将永远在柯达剧院举行
- 好莱坞大道上的星光名人图

# 洛杉矶市中心

洛杉矶市中心聚集了新、老建筑的典范，有极为丰富的人文历史故事，是了解洛杉矶的起跑处。

## 联合火车站 Union Station

联合火车站于 1935 年 5 月由太平洋联合公司与南太平洋公司联合建成，是美国铁路历史上最后一座大型铁路车站。这座具有西班牙修道院和摩尔人式流线型的建筑，当时被认为是建筑史上的一个里程碑。高耸的塔楼、西班牙式的屋顶层面、与主体相连结的两扇拱门，以及内部 16 米高的大厅富丽堂皇。旅客可以享用筑有庞大厚重扶手的大木椅皮沙发，脚踏光滑如洗的水磨大理石地板。豪华的餐厅与大楼东侧通往汽车与地铁站通道所构成的公共艺术收藏画廊，如同星级宾馆般，使众多旅客得到“平民的消费和贵族的享受”这样一种惬意的环境。

联合火车站由父子档设计师约翰与唐纳德·帕金森 (John & Donald Parkinson) 联手设计，他们也是洛杉矶 19 世纪后期诸多地标建筑（如市政厅、体育馆等）的设计者之一。车站在飞机、汽车空前发达并成为现代社会的主要交通工具之后，仍然延续着这座城市昔日车水马龙时代的辉煌。它不仅为洛市居民提供了交通的便捷，也为好莱坞的影视产业创造了影片的摄制空间，其中最出名的是出现在电影《银翼杀手》(1992 年) 和历史大片《珍珠港》(2001 年) 中。联合火车站是美国国家注册登记的名胜史迹建筑。



1



左页图起顺时针：

- ◎洛杉矶联邦车站是美国铁路历史上最后一座大型铁路车站
- ◎旅客可以享用筑有庞大厚重扶手的大木椅皮沙发，脚踏光滑如洗的水磨大理石地板，得到“平民的消费和贵族般的享受”这一惬意的环境

③ 联合火车站

Union Station  
800 N.Alameda St.  
Los Angeles CA90012  
213-683-6875



## 埃尔·普埃布罗历史纪念地

### El Pueblo de Los Angeles Historic Monument

位于洛杉矶联合火车站对街的这片埃尔·普埃布罗历史纪念地，是洛杉矶最能体现当地民族文化大聚合的一个古老的历史性遗址。该地原来一直是印第安原住民的家园，1781年由西班牙殖民者在此建镇。根据旧广场纪念牌匾记载：加利福尼亚总督菲利浦·尼维（Felipe de Neve）根据西班牙国王卡洛斯三世的旨令，在1781年9月4日，率领了11个家庭（包括儿童共44人）从13公里外的圣盖博地区来此建立起一个后来成为洛杉矶市中心的埃尔·普埃布罗区（西班牙人从1781年在此统治至1821年），后经墨西哥人统治（1821年至1848年），1848年美墨战争后归属美国。

1926年，在有心人士发起保护运动后，1953年，洛市政府批准将此处44英亩（18万平方米）的区域划为州立历史遗迹，1972年该地区被注册登记为国家名胜史迹纪念地。古城仍保留了西班牙风格和墨西哥遗迹，这里也是历代印、西、墨、意、亚裔和华人轮番居留的栖身之处，现在主要为众多拉丁裔聚会欢闹的乐土。纪念地主要由Olvera街组成，共有历史性建筑27处。除消防局、Sepulveda House、Pelanconi House、印第安花园及墨西哥文化学院等建筑外，还有三处著名的古迹：奥尔维拉步行街、阿维拉土坯屋和老广场教堂。



左页图起顺时针：

- ◎埃尔·普埃布罗洛杉矶历史纪念地，是洛杉矶最能体现当地民族文化大聚合的一个古老的历史性遗址，原来一直是印第安原住民的家园。1781年由西班牙殖民者在此建镇。
- ◎埃尔·普埃布罗洛杉矶历史纪念地的壁画教育世人勿忘团结建城之初衷
- ◎老区内的消防局建于 1890 年

③ 埃尔·普埃布罗洛杉矶历史纪念地  
El Pueblo de Los Angeles Historic Monument  
125 Paseo De La Plaza  
Los Angeles, CA 90012-2959  
213-628-7161

2